



JOÃO CARLOS PIJNAPPEL

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

MATRÍCULA JUCERJA NO. 204 PARA O IDIOMA NEERLANDÊS

Membro da Associação Profissional de Tradutores Públicos e Intérpretes
Comerciais, Juramentados, do Estado do Rio de Janeiro (ATP-RIO)

TRADUÇÃO Nº 8217 (427/2024)

Eu, abaixo assinado, Tradutor Público e Intérprete
Comercial Juramentado, matriculado sob o nº 204 na
Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro,
República Federativa do Brasil, CPF nº 70885532791,
declaro que me foi apresentado o documento abaixo
indicado, exarado no idioma neerlandês, a fim de
traduzi-lo para o vernáculo, o que cumpro em razão
de meu ofício.-----

(Original) FOLHETO [REINO DOS PAÍSES BAIXOS] -----

NEW	HOLLAND	FX
Modelos FX30, FX40, FX50 e FX60		

Os clientes da FX merecem um verdadeiro parceiro profissional.

A nova série de colhedoras de forragem FX da New Holland é a
resposta tecnológica para as necessidades atuais e futuras dos
usuários. profissionais.

Os novos modelos FX proporcionam silagem da mais alta qualidade
e uma produtividade incomparável em todas as condições de
trabalho.

Mas a New Holland faz mais do que apenas projetar e construir
máquinas de alto desempenho. Através de sua rede mundial de
concessionárias profissionais dedicadas, a New Holland oferece uma
gama de serviços de suporte para garantir que o usuário tire o
máximo proveito de sua máquina, ou até mais.

E-mail: joao@vertaler.com.br - Tel.: (55) (21) 96920-4050



NEW HOLLAND FX

Modelos FX30, FX40, FX50 e FX60

Os clientes da FX merecem um verdadeiro parceiro profissional.

A nova série de colhedoras de forragem FX da New Holland é a resposta tecnológica para as necessidades atuais e futuras dos usuários profissionais. Os novos modelos FX proporcionam silagem de mais alta qualidade e uma produtividade incomparável em todas as condições de trabalho. Mas a New Holland faz mais do que apenas projetar e construir máquinas de alto desempenho. Através de sua rede mundial de concessionárias profissionais dedicadas, a New Holland oferece uma gama de serviços de suporte para garantir que o usuário tire o máximo proveito de sua máquina, ou até mais.

Valor duradouro

Os produtos da New Holland têm um alto valor intrínseco: eles ajudam você a trabalhar de forma mais produtiva e, graças à sua tecnologia avançada e confiabilidade comprovada, você ainda pode vendê-los por um bom preço.

Pacotes de financiamento sob medida

Diferentes países, diferentes empresas, diferentes pessoas, cada um com suas próprias necessidades. A New Holland conhece todas elas e oferece a solução financeira certa para que você possa começar imediatamente.

Peças prontas para o uso e técnicos treinados

Tempo é dinheiro, especialmente durante a temporada de colheita. Equipes de técnicos são treinadas para minimizar o tempo de inatividade, e em seu concessionário você encontrará as peças necessárias.

Conselhos e suporte inigualáveis

A New Holland reconhece a importância de seus concessionários. Eles são seu primeiro ponto de contato. Tanto na compra e entrega de uma nova máquina, quanto no serviço pós-venda ou na extensão de sua garantia, seu concessionário New Holland é seu parceiro.

Peças originais

A New Holland está presente em todo o mundo. Seu concessionário especializado oferece uma ampla gama de acessórios originais para garantir que o desempenho da sua máquina seja otimizado para todos os tipos de culturas, em diferentes climas e condições de operação locais. Seu concessionário instalará essas peças para você.

A linha FX: 4 modelos para aplicações intensas e silagem de alta qualidade.

A New Holland continua a inovar. Desde o surgimento das primeiras colhedoras autopropelidas em campos de milho e pastagem, a New Holland tem trabalhado



em seu desenvolvimento contínuo e aperfeiçoamento. Com mais de 20.000 unidades vendidas em todo o mundo, o nome New Holland está associado a importantes especificações de produtos e novas características, antecipando as novas demandas dos agricultores. O sistema de detecção de metais Metalert III™, o afiador automático de facas e o sistema Adjust-O-Matic™ para o ajuste automático da contra-faca, a cabine Discovery™ e o monitor InfoView™ agregaram uma nova dimensão à colheita profissional de forragem.

Com a nova linha FX, a New Holland confirma sua posição de liderança como inovadora, oferecendo o melhor em flexibilidade de comprimento de corte com o sistema de acionamento HydroLoc™.

Os 4 modelos da nova linha de colhedoras FX vêm equipados com o acionamento dos rolos de alimentação HydroLoc para ajuste rápido e fácil do comprimento de corte. A confiável e robusta câmara de corte com até 12 facas garante uma picagem uniforme das culturas.

A afiação automática das facas e o sistema patenteado Adjust-O-Matic para ajustar a contra-faca otimizam o tempo de operação no campo. O ventilador robusto garante um fluxo de colheita perfeito para uma produção massiva. As colhedoras FX podem ser equipadas com uma variedade de cabeçotes diferentes. Os recolhedores têm larguras de trabalho de 2,67 m, 3,27 m ou 4,40 m. Existe um cabeçote para milho de seis linhas e dois cabeçotes independentes de linhas para milho, com larguras de trabalho de 4,50 m e 6,00 m. Uma barra de corte direta com largura de 5,10 m e um adaptador para um cabeçote de milho de seis linhas garantem que a FX entregue desempenho excelente em todos os tipos de culturas.

Comprimento de corte conforme necessário. Corte uniforme

O comprimento de corte definido pelo operador permanece inalterado mesmo em caso de variações repentinas na necessidade de potência. O operador pode configurar a câmara de corte no monitor InfoView, que também mede a rotação real da câmara e dos rolos de alimentação. Graças a este controle contínuo e automático da velocidade dos rolos de alimentação, o comprimento de corte permanece exatamente conforme desejado.

Ajuste imediato e sem degraus

Você trabalha com várias culturas, em condições variáveis e para diferentes clientes?

Então é importante poder ajustar o comprimento de corte de maneira fácil e rápida. Com o sistema de acionamento hidrostático dos rolos de alimentação e do cabeçote HydroLoc™ nos novos modelos FX, você pode ajustar o comprimento de corte durante a operação diretamente no monitor InfoView™.

Alimentação uniforme das culturas



Um comprimento de corte mais uniforme promove uma melhor compactação das culturas e melhora a conservação. O acionamento HydroLoc sincroniza a velocidade dos rolos de alimentação e do cabeçote para um fluxo perfeito de culturas sobre a contra-faca e um controle preciso sobre a entrada das culturas. Em velocidades extremamente altas ou baixas dos rolos de alimentação, e, portanto, do cabeçote, o bom funcionamento do cabeçote é garantido pelo ajuste fácil e independente da velocidade de acionamento do cabeçote. Os rolos de alimentação superiores são acionados por uma caixa de engrenagens. O rolo superior traseiro é montado em um braço articulado que segue o formato da câmara de corte, de modo que o rolo mantenha uma distância constante em relação à câmara de corte durante o movimento vertical. Isso mantém as culturas firmemente no lugar, exatamente onde foram cortadas, evitando que as facas "puxem" mais material. A qualidade de corte é ainda melhor do que antes.

Componentes mais duráveis graças a uma operação mais silenciosa

Um interruptor na caixa de engrenagens do acionamento dos rolos de alimentação permite escolher entre duas faixas de velocidade sobrepostas para uma operação mais silenciosa e maior confiabilidade.

Isso possibilita uma sincronização do torque e do comprimento de corte em todos os tipos de culturas, além de garantir que a transmissão hidrostática funcione de forma mais eficiente.

Comprimento de corte conforme necessário.

Rolos de alimentação largos para entrada máxima de material

Para uma alta produtividade diária, uma entrada máxima de material é absolutamente necessária. Graças à ampla abertura dos rolos de alimentação das colhedoras FX, a camada de material é mais fina, o que resulta em uma melhor passagem. A suspensão dos rolos de alimentação conta com duas molas de compressão por rolo, que regulam a pressão de forma independente. Isso proporciona um controle perfeito do fluxo de material para a câmara de corte, resultando em um comprimento de corte extremamente uniforme.

Fique tranquilo

O sistema Metalert III™ é padrão em todas as colhedoras FX. Este sistema monitora a presença de objetos metálicos em toda a largura dos rolos de alimentação, evitando danos graves à unidade de corte. Com o acionamento dos rolos de alimentação HydroLoc™, o sistema único de bloqueio hidráulico dos rolos de alimentação interrompe o motor de acionamento.

Como não há sistemas mecânicos de bloqueio envolvidos, o tempo entre a detecção de metais e a parada dos rolos de alimentação é mais curto do que nunca.

Acionamentos compactos e confiáveis



Graças ao acionamento HydroLoc™, o engate dos rolos de alimentação e do cabeçote é suave e eficiente, o que prolonga a vida útil dos componentes. O sistema hidrostático compacto e limpo requer menos manutenção. A escolha das velocidades garante uma operação silenciosa, maior durabilidade e eficiência ideal.

Gado saudável

O detector de metais não só protege a máquina contra danos, mas também evita que objetos metálicos acabem na alimentação do gado e sejam ingeridos pelos animais. O sistema Metalert III™ possui o maior campo de detecção e é equipado com a tecnologia CAN (Control Area Network), que permite a transmissão de informações de forma rápida e eficiente entre a detecção e o bloqueio dos rolos de alimentação.

Poder de corte ilimitado O coração do sistema

Doze facas helicoidais, montadas em seis discos duplos robustos, garantem um resultado de corte extremamente preciso.

Em todos os modelos, uma câmara de corte de 76 cm de largura gira a uma velocidade de 1229 rpm, proporcionando 14.748 cortes por minuto. Mais cortes por minuto significam uma entrada mais rápida e, conseqüentemente, uma maior capacidade para um determinado comprimento de corte.

Mais potência e melhor trituração de grãos com o processador de colheita de dupla tração

Dois rolos dentados giram em alta velocidade, garantindo uma transferência eficiente das colheitas e uma melhor trituração dos grãos de milho. Ambos os rolos são acionados por uma correia de transmissão a partir do lado esquerdo. Uma segunda correia de transmissão no lado direito conecta o rolo superior ao rolo inferior para garantir uma condução eficaz dos rolos. Existem dois tipos de rolos disponíveis: além dos rolos padrão com 99 dentes, há os rolos com 77 dentes, que são ideais quando é necessário um comprimento de corte maior, proporcionando uma trituração eficiente dos grãos e uma transferência eficaz das colheitas.

Máxima flexibilidade com o triturador de grãos ‘CropPro™ Plus’
Transformar uma FX configurada para milho ou culturas GPS em uma FX para grama ou milho para biodiesel, ou vice-versa, ficou muito fácil com o ‘CropPro™ Plus’.

Após remover as correias de acionamento, o rolo superior é levantado hidráulicamente da cabine para criar uma distância de 180 mm entre os rolos superior e inferior.

Ao mesmo tempo, uma placa cobre automaticamente o rolo inferior para garantir um fluxo otimizado de material. O triturador está então pronto para operar com



grama ou milho para biodiesel. Além disso, a correia de transmissão do lado direito pode ser facilmente ajustada para aumentar a diferença de velocidade de 12% para 63%. Esta diferença maior de velocidade, juntamente com os rolos de 132 dentes, é necessária para ensilar culturas GPS de alta e seca qualidade. Essa diferença muito alta de velocidade garante que até os grãos mais duros sejam triturados.

Utilizando todo o potencial da câmara de corte

O sistema de afiação automática das facas torna o processo mais rápido, permitindo que as facas sejam afiadas com mais frequência e operem com máxima eficiência. A pedra de afiação passa por toda a largura da câmara de corte, garantindo que todas as facas sejam igualmente afiadas. Você pode ajustar a contra-faca da cabine através do sistema Adjust-O-Matic™. Esses dois sistemas complementam-se, contribuindo para a entrega de uma qualidade de corte superior com consumo de energia otimizado.

Menor tempo de manutenção, máxima acessibilidade

Com o sistema hidráulico do cabeçote, você pode abrir a parte superior da unidade de corte.

Isso cria uma abertura em forma de V, que permite o acesso às facas e à contra-faca.

Ao deixar o módulo do rolo de alimentação superior no cabeçote, você tem acesso à câmara de corte, à contra-faca e aos rolos de alimentação.

Silagem de melhor qualidade

O material cortado entre facas afiadas e uma contra-faca corretamente ajustada pode ser melhor compactado. Para garantir uma boa conservação com a menor perda possível de valor nutricional entre a colheita e a alimentação, é crucial remover o ar da silagem. O fluxo uniforme de material sobre a contra-faca, resultado da sincronização perfeita entre a velocidade da rosca sem-fim do cabeçote e a velocidade dos rolos de alimentação, garante um comprimento de corte consistente e, consequentemente, uma silagem de melhor qualidade.

Ajuste automático e seguro da contra-faca

O sistema Adjust-O-Matic™ ajusta a contra-faca de maneira rápida e segura. Dois sensores de impacto medem um nível de "ruído" e enviam um sinal para um microprocessador, que controla dois motores elétricos. Esses motores movem a contra-faca em direção às facas, mas evitam que ela fique muito próxima delas.

A folga entre as facas e a contra-faca é mantida entre 0,1 e 0,2 mm.

Máxima capacidade de trabalho



O material flui suavemente do cabeçote de colheita, passando pelos rolos de alimentação, pela câmara de corte e pelo ventilador, até o tubo de descarga. Mesmo as culturas mais pesadas e difíceis de processar fluem sem problemas pela colhedora FX.

Fluxo de material potente

O ventilador radial tem a forma e a posição ideais para transferir o material picado de forma contínua e poderosa.

Há duas opções de velocidade do ventilador, dependendo da cultura. O revestimento do ventilador é ajustado em relação ao perímetro externo da carcaça do ventilador, que foi usinada mecanicamente para garantir um ajuste preciso e maior durabilidade.

Para condições de trabalho particularmente agressivas, está disponível um revestimento robusto de 10 mm de espessura com superfície endurecida, que prolonga a vida útil do ventilador. Como opção, também está disponível um revestimento de tubo de descarga extra resistente, que reduz o desgaste onde há maior impacto.

Altura elevada de descarga, enchimento preciso

Com a base rotativa do tubo de descarga nos novos modelos FX, o tubo alcança uma altura de até 5,5 m.

Essa nova configuração oferece melhor controle sobre a descarga do material e maior confiabilidade. O tubo de descarga gira 210° e sua velocidade de rotação é ajustável. O operador pode ajustar a direção do fluxo de material com a aba articulada no tubo de descarga.

Essa aba oferece controle total sobre o fluxo poderoso de material.

Acesso às linhas de transmissão

A parte inferior da unidade de corte pode ser aberta para permitir acesso ao ventilador e ao triturador de grãos (se instalado).

Quando a unidade de corte é removida, o ventilador completo pode ser desmontado.

São necessários apenas três parafusos para removê-lo.

Tecnologia avançada de motores e transmissões compactas. Motores superiores

Dependendo do modelo, as novas colhedoras FX são equipadas com motores Caterpillar ou Iveco de nova geração, com perfis de injeção de combustível adequados para aplicações agrícolas.



Esses motores são equipados com injetores unitários e são controlados eletronicamente, em conformidade com os regulamentos de emissões mais rigorosos.

Abundância de ar limpo

As colhedoras FX possuem telas rotativas de pó em ambos os lados. Essas telas fornecem grande capacidade de entrada de ar, garantindo desempenho consistente do motor durante longos períodos de trabalho.

Poder de corte

O acionamento da câmara de corte é composto por 8 correias curtas que garantem uma transferência de potência suave e absorvem os choques constantes do processo de corte. Uma polia de tensionamento com ranhuras contribui para uma transferência de potência eficiente.

Transmissões simples

Graças ao acionamento hidrostático compacto dos rolos de alimentação e do cabeçote, o engate de alta potência é suave, e o desgaste mecânico e a tensão são significativamente reduzidos.

Para longas jornadas de trabalho

O consumo de combustível da FX é muito baixo, e o tanque de combustível tem uma capacidade de 910 litros, proporcionando grande autonomia e flexibilidade.

Para condições de trabalho pesadas

Trabalhar em campos difíceis e desiguais não afeta a capacidade produtiva da FX: todos os motores possuem uma reserva de torque de 25% dentro da faixa ideal de operação (entre 2100 rpm e 1800 rpm).

Cabeçotes de milho de alta capacidade. Uma ampla variedade

A New Holland oferece uma gama de cabeçotes de milho projetados para suportar a alta capacidade das colhedoras FX. Para maior flexibilidade em todas as condições de colheita de milho, está disponível um cabeçote de 6 linhas, juntamente com cabeçotes independentes de linhas, com larguras de 4,50 m e 6,00 m. Também há um adaptador para um cabeçote de milho de 6 linhas, ideal para a produção de ração concentrada.

Corte e alimentação em alta velocidade

No cabeçote de 6 linhas, modelo 300N6, facas rotativas cortam os caules próximo ao solo. Um dos discos de cada conjunto de facas é carregado por mola,



garantindo que as facas mantenham pressão constante umas sobre as outras, mantendo-se afiadas.

As correntes de recolhimento transportam os caules para o sem-fim agressivo e permanecem afastadas do solo para minimizar o desgaste.

Alto valor nutricional

As espigas de milho são uma fonte concentrada de nutrientes. Com o modelo 986F, a New Holland oferece uma colhedora de milho conhecida e confiável. Cada unidade de linha possui dois rolos de haste que puxam os caules do milho para baixo, enquanto as placas de cobertura ajustáveis arrancam as espigas de milho.

Cabeçotes independentes de linha para milho

Os cabeçotes de milho RI450 e RI600, com larguras de corte de 4,50 m e 6,00 m, respectivamente, permitem que as colhedoras FX alimentem milho de todas as direções e naveguem facilmente entre fileiras de culturas e bordas de campos.

Corte e recolhimento eficientes

Os cabeçotes independentes de linha possuem três ou quatro conjuntos de discos. Cada conjunto consiste em dois discos de alimentação sobrepostos e um disco de corte na parte inferior. O disco de corte gira na direção oposta aos discos de alimentação, permitindo velocidades de rotação mais baixas, menor torque de partida, menores requisitos de potência e maior durabilidade.

Recolhedores de grama e uma barra de corte GPS. Eficiência comprovada

Os modelos de recolhedores da New Holland, 346W, 356W e 366W, têm larguras de trabalho de 2,67 m, 3,27 m e 4,40 m, respectivamente. Suas características comprovadas garantem uma operação rápida em todos os tipos de fileiras de forragem. Para o corte direto de grama ou silagem de planta inteira (GPS), uma mistura de culturas de grãos e vegetais, o modelo de barra de corte GPS DC510 é perfeitamente adequado para a colhedora FX.

Perdas mínimas no campo

Os dentes do recolhedor, montados em suportes de borracha, estão espaçados de forma próxima, proporcionando uma vida útil mais longa e menos manutenção durante a temporada. Os dentes curvos da tela de proteção garantem um fluxo uniforme da cultura. Um sistema hidráulico eleva a tela quando os rolos de alimentação são invertidos para resolver um bloqueio. Um sistema Power Reverse™ está disponível para reduzir ainda mais o tempo de inatividade.

Corte direto em alta velocidade



O desempenho de campo do modelo de barra de corte GPS DC510 é resultado de componentes bem equilibrados e de alta potência. Facas e dedos especiais garantem que as culturas sejam cortadas rapidamente e de maneira limpa. O carretel robusto mantém as facas limpas e transporta a colheita para a rosca central, proporcionando um fluxo suave e uniforme para a câmara de corte.

Trabalho limpo

A barra de corte GPS DC510 deixa tocos curtos e uniformes, mesmo em altas velocidades de trabalho. Quatro sapatas garantem a altura de corte correta durante o trabalho em terrenos irregulares.

A flutuação lateral é padrão no equipamento.

Alta velocidade de deslocamento

O recolhedor modelo 366W, com uma largura de trabalho de 4,40 m, pode recolher duas fileiras de material simultaneamente.

Graças ao sistema de flutuação lateral, o recolhedor segue os contornos do terreno de maneira independente da máquina.

A cabine Discovery™: Conforto e controle

O conforto e a atenção do operador são essenciais para a produtividade máxima.

A série FX está equipada com a cabine Discovery da New Holland, que não apenas oferece grande conforto, mas também proporciona visibilidade total ao redor e controle completo.

O operador controla a velocidade de avanço e retrocesso, os rolos de alimentação e o acionamento do cabeçote HydroLoc™, a aba de direção do tubo de descarga, o movimento de giro do tubo de descarga e a altura do cabeçote por meio de uma alavanca multifuncional.

Informações claras significam controle perfeito

O monitor InfoView™ fornece ao operador informações constantes sobre o processo de colheita, incluindo a área colhida, o tempo necessário para a colheita, o número total de hectares, a velocidade de deslocamento, a rotação da câmara de corte, a rotação do motor, a atividade do detector de metais, o processador de colheita e muito mais.

Alertas automáticos e avisos de manutenção mantêm o operador informado sobre possíveis problemas, proporcionando um sistema extremamente amigável.

Operação fácil

Todos os instrumentos estão ergonomicamente posicionados. O interruptor de colheita controla todas as funções principais da colheita.



Outros controles incluem a ativação do detector de metais, as luzes de trabalho, os faróis rotativos, o sistema Adjust-O-Matic™, a inversão da câmara de corte e, quando aplicável, o ajuste remoto dos rolos do processador de colheita.

Controle sobre o ambiente de trabalho

Para maior conforto, o operador tem controle total sobre o ambiente de trabalho. Aquecimento, ar-condicionado e desembaçamento do para-brisa, das portas e das janelas estão ao alcance da mão, à direita do assento do operador.

Desempenho ideal no campo. Quando as coisas ficam difíceis...

As colhedoras FX continuam trabalhando onde outras máquinas ficam paradas. A alta distância do solo evita contato rápido com o solo e evita que a máquina diminua a velocidade. A tração extrema das colhedoras FX é ainda mais reforçada pelo diferencial de bloqueio exclusivo, instalado como padrão, que impede que as rodas patinem, ajudando a máquina a atravessar terrenos difíceis.

Suporte adicional

Para condições de campo extremamente severas, as colhedoras FX podem ser equipadas com um eixo traseiro de tração mecânica. Junto com a alta distância do solo e o bloqueio do diferencial, a tração do eixo traseiro melhora o desempenho já notável da FX no campo.

Respeito à vegetação

A alta tração e o bloqueio do diferencial evitam o deslizamento das rodas, minimizando assim os danos à vegetação.

Em pastagens, as colhedoras FX superam os trechos mais difíceis sem esforço e deixam um campo bem preservado.

UMA GRANDE FAMÍLIA DE ESPECIALISTAS EM AÇÃO.

Na New Holland, todas as pessoas e todos os produtos são especiais. Além disso, eles têm uma missão especial: atender às necessidades dos clientes para garantir o sucesso de seus negócios.

É por isso que os agricultores com demandas específicas e planos ambiciosos para o futuro podem confiar na New Holland e em sua excelente rede de concessionários.

Aqui, eles encontram todas as inovações tecnológicas para aumentar sua produtividade e confiança. Pacotes de financiamento sob medida, desenvolvidos por pessoas que compreendem as estações e os desafios da agricultura.

Serviços que fazem a diferença, com assistência rápida e sempre eficiente, prestada na oficina ou no local, por técnicos especializados, utilizando apenas



JOÃO CARLOS PLINAPPEL
TRADUTOR JURAMENTADO DE NEERLANDÊS – MATRÍCULA JUCERJA Nº 204
TRADUÇÃO 8217 (427/2024)

peças originais New Holland, que foram especialmente projetadas e fabricadas para os produtos New Holland e estão sempre disponíveis para todos os tipos e modelos de máquinas.

Aqui, eles encontram pessoas que os entendem, porque a New Holland pensa como eles.

A New Holland é uma grande família de especialistas que cresce todos os dias, junto com seus clientes.

Visite nosso site: www.newholland.com/nl

A New Holland recomenda lubrificantes [logotipo da AMBRA].

As informações contidas neste folheto são apenas para fins informativos; alterações de produtos pelo fabricante são possíveis sem aviso prévio. É possível que os desenhos e fotos mostrem modelos disponíveis apenas no exterior ou equipamentos adicionais que não fazem parte do modelo padrão. Para mais informações, consulte nossos pontos de venda.

Publicado por New Holland Brand Communications.

Bts Adv. - Impresso na Itália - 02/06 - TP01 - (Turim)

Cód. n. 43007/NLO

O especialista para o seu sucesso

NO SEU CONCESSIONÁRIO

É O QUE CONSTAVA DO REFERIDO DOCUMENTO AO QUAL ME REPORTO E,
POR SER VERDADE, DOU FÉ.-----

POR TRADUÇÃO CONFORME. -----

Rio de Janeiro, 19 de setembro de 2024.

Nº de laudas: 12 - Emolumentos: R\$ 1600,00 - Prazo normal

427 8217 Folheto New Holland pdf

Código do documento eec458c0-7292-4f7c-a373-cf9bb67b70a8



Assinaturas



João Carlos Pijnappel
joao@vertaler.com.br
Assinou

João Carlos Pijnappel

Eventos do documento

19 Sep 2024, 18:37:58

Documento eec458c0-7292-4f7c-a373-cf9bb67b70a8 **criado** por JOÃO CARLOS PIJNAPPEL (bfd1520c-8fec-47f9-8836-ebbad4ee0ab4). Email: joao@vertaler.com.br. - DATE_ATOM: 2024-09-19T18:37:58-03:00

19 Sep 2024, 18:38:09

Assinaturas **iniciadas** por JOÃO CARLOS PIJNAPPEL (bfd1520c-8fec-47f9-8836-ebbad4ee0ab4). Email: joao@vertaler.com.br. - DATE_ATOM: 2024-09-19T18:38:09-03:00

19 Sep 2024, 18:38:18

JOÃO CARLOS PIJNAPPEL **Assinou** (bfd1520c-8fec-47f9-8836-ebbad4ee0ab4) - Email: joao@vertaler.com.br - IP: 189.60.178.234 (bd3cb2ea.virtua.com.br porta: 37036) - **Geolocalização:** -22.9676 -43.1988 - Documento de identificação informado: 708.855.327-91 - DATE_ATOM: 2024-09-19T18:38:18-03:00

Hash do documento original

(SHA256):83ed9055e75523660d038e2fa38a14e4de49fc300ccfe95e4910f8bf43d4b1a2

(SHA512):761017dc77e25edfc1f8fc9dc58379acc75ebc59302c354f4fe40aaa4fdf76d0e119352998bbcd4ef20d12eb7e5573a834824f1da90226d085be57a560ea9f09

Esse log pertence **única e exclusivamente** aos documentos de HASH acima

Esse documento está assinado e certificado pela D4Sign



JOÃO CARLOS PIJNAPPEL

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

MATRÍCULA JUCERJA NO. 204 PARA O IDIOMA NEERLANDÊS

Membro da Associação Profissional de Tradutores Públicos e Intérpretes
Comerciais, Juramentados, do Estado do Rio de Janeiro (ATP-RIO)

TRADUÇÃO Nº 8218 (428/2024)

Eu, abaixo assinado, Tradutor Público e Intérprete
Comercial Juramentado, matriculado sob o nº 204 na
Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro,
República Federativa do Brasil, CPF nº 70885532791,
declaro que me foi apresentado o documento abaixo
indicado, exarado no idioma neerlandês, a fim de
traduzi-lo para o vernáculo, o que cumpro em razão
de meu ofício.-----

(Original) TABELA [REINO DOS PAÍSES BAIXOS] -----

Especificações Técnicas - Colhedoras de Forragem FX da New Holland

Especificação	FX30	FX40	FX50	FX60
Motor				
Marca	IVECO	IVECO	IVECO	CATERPILLAR
Tipo	Cursor	Cursor	Cursor	C-15
	10	13	13	
Cilindros	6	6	6	6
Turboalimentado	Sim	Sim	Sim	Sim
Cilindrada (litros)	10,5	12,9	12,9	14,6
Potência nominal	265/360 315/428 354/481 392/533			
ISO TR 14396				

E-mail: joao@vertaler.com.br - Tel.: (55) (21) 96920-4050



JOÃO CARLOS PIJNAPPEL

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

MATRÍCULA JUCERJA NO. 204 PARA O IDIOMA NEERLANDÊS

Membro da Associação Profissional de Tradutores Públicos e Intérpretes
Comerciais, Juramentados, do Estado do Rio de Janeiro (ATP-RIO)

TRADUÇÃO Nº 8218 (428/2024)

Especificação		FX30	FX40	FX50	FX60
(kW/cv)					
Rotação	nominal	2100	2100	2100	2100
(rpm)					
Potência	máxima	284/386	338/460	379/515	420/571
(kW/cv)					
Rotação	máxima	1800	1800	1800	1800
(rpm)					
Reserva de torque		25	25	25	25
(%)					
Tela	rotativa	Sim	Sim	Sim	Sim
contra poeira					
Capacidade	do				
tanque	de	910	910	910	910
combustível					
(litros)					
Sistema de Alimentação Tipo de					
acionamento		HydroLoc™	HydroLoc™	HydroLoc™	HydroLoc™
Ajuste do comprimento de corte					
Contínuo		Contínuo	Contínuo	Contínuo	Contínuo
Número de rolos de alimentação					
		4	4	4	4
Área máxima de entrada (cm²)					
		1840	1840	1840	1840

E-mail: joao@vertaler.com.br - Tel.: (55) (21) 96920-4050



JOÃO CARLOS PIJNAPPEL

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

MATRÍCULA JUCERJA NO. 204 PARA O IDIOMA NEERLANDÊS

Membro da Associação Profissional de Tradutores Públicos e Intérpretes
Comerciais, Juramentados, do Estado do Rio de Janeiro (ATP-RIO)

TRADUÇÃO Nº 8218 (428/2024)

	Cabine	Discovery™							Alavanca	
multifuncional		Sim		Sim		Sim		Sim		Monitor
InfoView™		Sim		Sim		Sim		Sim		Assento de
luxo		Sim		Sim		Não		Não		Assento com
suspensão a ar		Sim		Sim		Sim		Sim		Assento
de passageiro dobrável		Sim		Sim		Sim		Sim		Ar
condicionado		Sim		Sim		Sim		Sim		Aquecedor
Aquecedor		Sim		Sim		Sim		Sim		
	Pneus							Rodas de tração 2WD		
650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		
	650/75R32-172A8					800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		
800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		
			900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		900/55R32-173A8	
900/55R32-173A8		900/55R32-173A8				1050/50R32-178A8		1050/50R32-178A8		
1050/50R32-178A8		1050/50R32-178A8		1050/50R32-178A8		1050/50R32-178A8		1050/50R32-178A8		
1050/50R32-178A8			Rodas de tração 4WD							
620/75R30-163A8		620/75R30-163A8		620/75R30-163A8		620/75R30-163A8		620/75R30-163A8		
	620/75R30-163A8					650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		
650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		650/75R32-172A8		
			800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		800/65R32-172A8		800/65R32-172A8	
800/65R32-172A8		800/65R32-172A8				900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		
900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		900/55R32-173A8		
900/55R32-173A8						1050/50R32-178A8		1050/50R32-178A8		

E-mail: joao@vertaler.com.br - Tel.: (55) (21) 96920-4050



JOÃO CARLOS PIJNAPPEL

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

MATRÍCULA JUCERJA NO. 204 PARA O IDIOMA NEERLANDÊS

Membro da Associação Profissional de Tradutores Públicos e Intérpretes
Comerciais, Juramentados, do Estado do Rio de Janeiro (ATP-RIO)

TRADUÇÃO Nº 8218 (428/2024)

1050/50R32-178A8 | 1050/50R32-178A8 | 1050/50R32-178A8 |

| **Dimensões** | | | | | Altura até o topo da cabine
(m) | 3,74 | 3,74 | 3,74 | 3,74 | | Comprimento sem
cabecote (m) | 6,45 | 6,45 | 6,45 | 6,45 | |
Largura (com pneus 650/75R32) (m) | 2,99 | 2,99 |
2,99 | 2,99 | | Peso (kg) | 11.200 (2WD) | 11.200
(2WD) | 11.200 (2WD) | 11.700 (2WD) | | | 11.400
(4WD) | 11.400 (4WD) | 11.400 (4WD) | 12.250 (4WD)
|

É O QUE CONSTAVA DO REFERIDO DOCUMENTO AO QUAL ME
REPORTO E, POR SER VERDADE, DOU FÉ.-----
POR TRADUÇÃO CONFORME. -----
Rio de Janeiro, 19 de setembro de 2024.

Nº de laudas: 3 - Emolumentos: R\$ 200,00 - Prazo normal

E-mail: joao@vertaler.com.br - Tel.: (55) (21) 96920-4050

		FX30	FX40	FX50	FX60
Motor					
Merk		IVECO	IVECO	IVECO	CATERPILLAR
Type		Cursor 10 6-cilinder Turbogeladen	Cursor 13 6-cilinder Turbogeladen	Cursor 13 6-cilinder Turbogeladen	C-15 6-cilinder Turbogeladen
Cilinderinhoud	(liter)	10,5	12,9	12,9	14,6
Nominaal toerental	(t/min.)	2100	2100	2100	2100
Nominaal vermogen ISO TR 14396	(kW/pk)	265/360	315/428	354/481	392/533
Toerental bij maximumvermogen	(t/min.)	1800	1800	1800	1800
Maximumvermogen	(kW/pk)	284/386	338/460	379/515	420/571
Koppelreserve		25%	25%	25%	25%
Roterend stofschermb		●	●	●	●
Brandstoftankinhoud	(liter)	910	910	910	910
Invoer					
Type aandrijving			HydroLoc™ - aandrijving		
Snijlengteinstelling		Traploos	Traploos	Traploos	Traploos
Aantal invoerrollen		4	4	4	4
Maximale invoeropening	(cm2)	1840	1840	1840	1840
Metalert III™ - metaaldetector		●	●	●	●
Hakselkooi					
Breedte	(cm)	76	76	76	76
Diameter	(cm)	61	61	61	61
Gewicht	(kg)	340	340	340	340
Aantal messen		Max. 12	Max. 12	Max. 12	Max. 12
Snelheid	(t/min.)	1229	1229	1229	1229
Sneden per minuut (max. 12 messen geïnstalleerd)		Max. 14.748	Max. 14.748	Max. 14.748	Max. 14.748
Adjust-O-Matic™ - systeem		●	●	●	●
Snijlengte	(mm)	4 tot 80	4 tot 80	4 tot 80	4 tot 80
Dubbel aangedreven korrelkneuzer voor oude modellen					
Roldiameter	(mm)	200	200	200	200
Toerental verschil bovenrol/onderrol maïs	(%)	12	12	12	12
Elektrisch regelbare rolafstand tijdens het werk	(mm)	2 tot 20	2 tot 20	2 tot 20	2 tot 20
Elektrische afstandsbedieningen		●	●	●	●
'CropPro™ Plus'-korrelkneuzer					
Roldiameter	(mm)	200	200	200	200
Toerental verschil bovenrol/onderrol maïs	(%)	12	12	12	12
Toerental verschil bovenrol/onderrol GPS	(%)	63	63	63	63
Hoge droge stof GPS gewassen inkuilen		Ja	Ja	Ja	Ja
Elektrisch regelbare rolafstand tijdens het werk	(mm)	2 tot 12	2 tot 12	2 tot 12	2 tot 12
Hydraulisch openen van de rollen	(mm)	tot 180	tot 180	tot 180	tot 180
Elektrische afstandsbedieningen		●	●	●	●
Transmissie					
Type		Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch
Aantal versnellingen		4	4	4	4
Differentieelvergrendeling		●	●	●	●
Discovery™-cabine					
Multifunctionele hendel		●	●	●	●
InfoView™ - monitor		●	●	●	●
Luxestoel		●	●	—	—
Luchtgeveerde stoel	○	○	○	●	●
Opklapbare passagiersstoel	○	○	○	●	●
Airconditioning		●	●	●	●
Verwarming		●	●	●	●
Verwarmde achterruit		●	●	●	●
Banden					
2WD-tractiewielen		650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8
4WD-tractiewielen		620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8
Afmetingen					
Hoogte tot bovenkant cabine	(m)	3,74	3,74	3,74	3,74
Lengte zonder voorzetstuk	(m)	6,45	6,45	6,45	6,45
Breedte op banden 650/75R32	(m)	2,99	2,99	2,99	2,99
op banden 800/65R32	(m)	3,27	3,27	3,27	3,27
Gewicht basismachine met gewaskneuzer					
2WD	(kg)	11.200	11.200	11.200	11.700
4WD	(kg)	11.400	11.400	11.400	12.250

● Standaard ○ Optioneel — Niet Verkrijgbaar

D4Sign d72cd4d5-ba3a-4392-a1f5-ce78eb061530 - Para confirmar as assinaturas acesse <https://secure.d4sign.com.br/verificar>

Documento assinado eletronicamente, conforme MP 2.200-2/01, Art. 10º, §2.

428 8218 Tabela pdf

Código do documento d72cd4d5-ba3a-4392-a1f5-ce78eb061530



Assinaturas



João Carlos Pijnappel
joao@vertaler.com.br
Assinou

João Carlos Pijnappel

Eventos do documento

20 Sep 2024, 11:21:20

Documento d72cd4d5-ba3a-4392-a1f5-ce78eb061530 **criado** por JOÃO CARLOS PIJNAPPEL (bfd1520c-8fec-47f9-8836-ebbad4ee0ab4). Email: joao@vertaler.com.br. - DATE_ATOM: 2024-09-20T11:21:20-03:00

20 Sep 2024, 11:21:46

Assinaturas **iniciadas** por JOÃO CARLOS PIJNAPPEL (bfd1520c-8fec-47f9-8836-ebbad4ee0ab4). Email: joao@vertaler.com.br. - DATE_ATOM: 2024-09-20T11:21:46-03:00

20 Sep 2024, 11:21:58

JOÃO CARLOS PIJNAPPEL **Assinou** (bfd1520c-8fec-47f9-8836-ebbad4ee0ab4) - Email: joao@vertaler.com.br - IP: 189.60.178.234 (bd3cb2ea.virtua.com.br porta: 30616) - **Geolocalização:** -22.9676 -43.1988 - Documento de identificação informado: 708.855.327-91 - DATE_ATOM: 2024-09-20T11:21:58-03:00

Hash do documento original

(SHA256):cb88a6099d478ff46279a3c93d7c188c794adca56ab4d3e5bf95ccc082b13e44

(SHA512):ceb316bd79b8275c54bb1f229847c667467e5a500e70e9f9fb0e6b8c52b580ed957dba4f3eaf1a6b3d174e4bea046fc15391086c8c55f7b253dd3be98428305

Esse log pertence **única e exclusivamente** aos documentos de HASH acima

Esse documento está assinado e certificado pela D4Sign



NEW HOLLAND

NEW HOLLAND FX

Modellen FX30, FX40, FX50 en FX60



FX-klanten verdienen een echt professionele partner.

New Hollands nieuwe reeks FX-veldhakselaars is het technologische antwoord op de huidige en toekomstige behoeften van professionele gebruikers. De nieuwe FX-modellen leveren u kuilvoer van maximale kwaliteit en een ongeëvenaard productievermogen in alle werkomstandigheden. Maar New Holland doet meer dan enkel maar het ontwerpen en bouwen van topmachines. Via haar wereldwijde netwerk van toegewijde professionele dealers, biedt New Holland een assortiment van ondersteuningsdiensten aan om ervoor te zorgen dat de gebruiker alles uit zijn machine haalt waarop hij hoopte, of zelfs meer.

Blijvende waarde

New Holland producten hebben een hoge intrinsieke waarde: ze helpen u productiever werken en dankzij hun geavanceerde technologie en bewezen betrouwbaarheid kunt u ze nog voor een hoge prijs verkopen.





Op maat gesneden financieringspakketten

Verschillende landen, verschillende bedrijven, verschillende mensen, elk met hun eigen wensen. New Holland kent ze allemaal en heeft de juiste financiële oplossing in huis zodat u meteen aan de slag kunt.



Onderdelen klaar

om mee te nemen, getrainde technici

Tijd is geld, zeker tijdens het oogstseizoen. Teams van technici zijn getraind om de stilstandtijd tot het minimum te beperken en bij uw dealer vindt u de nodige onderdelen.



Onovertroffen advies en ondersteuning

New Holland erkent het belang van zijn dealers. Zij zijn immers uw eerste aanspreekpunt. Zowel bij de aankoop en levering van een nieuwe machine, als bij de dienst na verkoop of voor de uitbreiding van uw garantie is uw New Holland-dealer uw partner.

Originele stukken

New Holland is over de hele wereld aanwezig. Uw gespecialiseerde dealer biedt u een uitgebreid gamma originele accessoires aan zodat de prestatie van uw machine bij alle gewassen, in uiteenlopende klimaten en onder plaatselijke bedrijfsomstandigheden optimaal blijft. Uw dealer installeert deze stukken voor u.

De FX-reeks: 4 modellen voor intense to

New Holland blijft pionieren

Sedert er voor het eerst zelfrijdende veldhakselaars in maïs- en grasvelden zijn verschenen, is New Holland bezig geweest met hun verdere ontwikkeling en vervolmaking. Nu er wereldwijd reeds meer dan 20.000 stuks van zijn verkocht, ziet New Holland zijn naam geassocieerd met belangrijke productspecificaties en nieuwe eigenschappen, gezien New Holland als vakspecialist tegemoetkomt aan de behoeften van landbouwers, en reeds vooruitloopt op hun nieuwe vereisten. Het Metalert III™-metaaldetectiesysteem, het automatisch slijpen van de messen en het Adjust-O-Matic™-systeem voor automatische instelling van het tegenmes, de Discovery™-cabine en de InfoView™-monitor hebben stuk voor stuk een extra dimensie toegevoegd aan het professionele hakselen van droogvoer. Met de nieuwe FX-reeks bevestigt New Holland haar leiderspositie als vernieuwer door het beste van het beste te bieden op het gebied van snijlengteflexibiliteit met het HydroLoc™-aandrijvingssysteem.



De 4 modellen van de nieuwe FX-veldhakselaarreeks zijn alle uitgerust met de HydroLoc-invoerrolaandrijving voor een snelle en gemakkelijke instelling van de snijlengte. De vertrouwde en betrouwbare hakselkooi met maximaal 12 messen zorgt voor een doorgedreven en gelijkvormige gewashakseling. Het automatische slijpen van de messen en het gepatenteerde Adjust-O-Matic-systeem voor het instellen van het tegenmes optimaliseren de werktijd op het veld. De robuuste blazer garandeert een perfecte gewasstroom voor een enorme productie.



epassingen en kuilvoer van topkwaliteit.



FX-veldhakselaars kunnen worden uitgerust met tal van verschillende voorzetstukken. De oprapers hebben werkbreedtes van 2,67 m, 3,27 m of 4,40 m. Er bestaat een zesrijig maïsvoorzetstuk en er zijn twee rijonafhankelijke maïsvoorzetstukken, met werkbreedtes van 4,50 m en 6,00 m. Een direct maaibord met een maaibreedte van 5,10 m en een passtuk voor een zesrijig maïsvoorzetstuk staan er garant voor dat de FX in alle gewassoorten uitstekende prestaties levert.



Snijlengte naar wens.



Onmiddellijke en traploze instelling

Werkt u in meerdere gewassen, in veranderlijke werkomstandigheden en voor verschillende klanten?

Dan is het belangrijk om gemakkelijk en snel de snijlengte te kunnen aanpassen.

Met de hydrostatische HydroLoc™-invoerrol- en voorzetstukaandrijving op de nieuwe FX-modellen kunt u in volle actie de snijlengte verstellen via de InfoView™-monitor.

Gelijkmatige snijlengte

De door de bestuurder ingestelde snijlengte blijft onveranderd bij plotse variaties in vermogensbehoefte. De bestuurder kan de hakselkooiconfiguratie vastleggen op de InfoView-monitor, die ook het werkelijke toerental van de hakselkooi en de invoerrol meet. Dankzij deze continue en automatische controle van de invoerrolsnelheid blijft de snijlengte exact zoals u wenst.





Gelijkmatige gewasinvoer

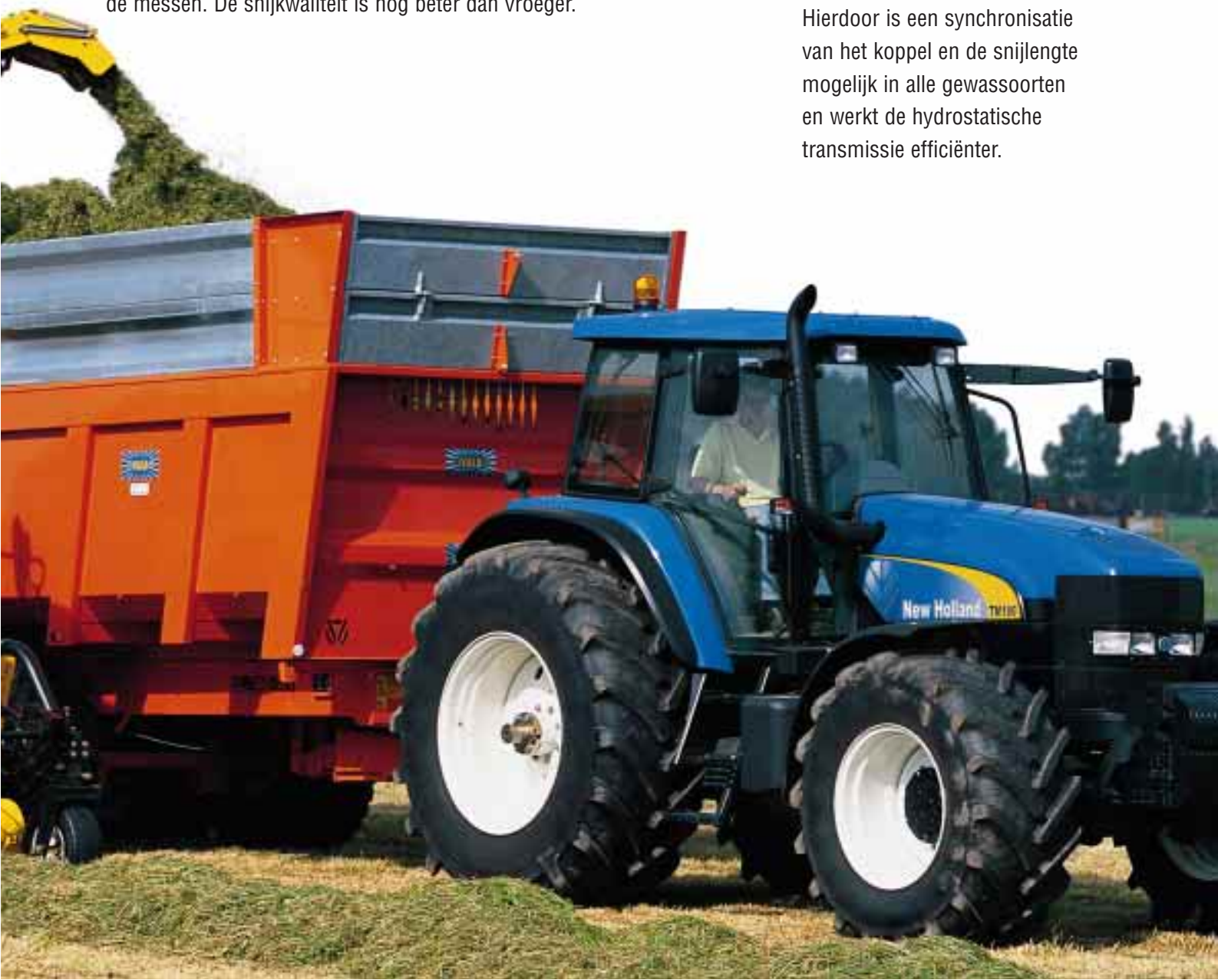
Een gelijkmatigere snijlengte bevordert de gewassamendrukking en verbetert de bewaring. De HydroLoc-aandrijving synchroniseert de snelheid van de invoerrollen en het voorzetstuk voor een perfecte gewasstroom over het tegenmes en een precieze controle over de gewasaanvoer. Bij uiterst hoge of lage snelheid van de invoerrollen en bijgevolg

een hoge of lage snelheid van het voorzetstuk, wordt de goede werking van het voorzetstuk gegarandeerd door een gemakkelijke en onafhankelijke regeling van de aandrijfsnelheid van het voorzetstuk. De bovenste invoerrollen worden door een tandwielkast aangedreven. De bovenste achterste invoerrol is gemonteerd op een scharnierarm die de vorm van de hakselkooi volgt, zodat de rol tijdens het op en neer bewegen een constante afstand ten opzichte van de hakselkooi behoudt. Hierdoor wordt het gewas stevig vastgehouden, exact waar het afgesneden is, zodat er niet meer aan wordt “getrokken” door de messen. De snijkwaliteit is nog beter dan vroeger.



Duurzamere onderdelen dankzij stillere werking

Via een schakelaar op de tandwielkast van de invoerrolaandrijving heeft u de keuze tussen twee overlappende snelheidsbereiken voor een stillere werking en grotere betrouwbaarheid. Hierdoor is een synchronisatie van het koppel en de snijlengte mogelijk in alle gewassoorten en werkt de hydrostatische transmissie efficiënter.



Snijlengte naar wens.



Brede invoerrollen voor maximale gewasvoer

Voor een grote dagopbrengst is een maximale gewasvoer een absolute vereiste. Door de brede invoeropening van de FX-veldhakselaars is de gewaslaag dunner, wat een betere doorvoer oplevert. De ophanging van de invoerrollen bevat twee compressieveren per rol, die onafhankelijk de roldruk regelen. Dit zorgt voor een perfecte controle van de materiaaldoorstroming naar de hakselkooi, met een uiterst regelmatige snijlengte tot gevolg.



Wees gerust

Metalert III™ is standaard op alle FX-veldhakselaars. Dit systeem speurt over de hele breedte van de invoerrollen naar de aanwezigheid van ijzerhoudende metalen voorwerpen en voorkomt zo zware beschadiging van de hakselinrichting. Met de HydroLoc™-invoerrolaandrijving stopt het unieke invoerrolblokkeringsysteem hydraulisch de aandrijfmotor. Aangezien er geen mechanische blokkeringsystemen aan te pas komen, is de tijd tussen de metaaldetectie en het stopzetten van de invoerrollen korter dan ooit.





Compacte en betrouwbare aandrijvingen

Dankzij de HydroLoc™-aandrijving verloopt de inschakeling van de invoerrollen en het voorzetstuk vlot en zacht, wat de levensduur van de onderdelen ten goede komt. De compacte en propere hydrostatische aandrijving vergt minder onderhoud. De versnellingskeuze zorgt voor een stille werking, grotere duurzaamheid en optimale efficiëntie.

Gezond vee

De metaaldetector voorkomt niet alleen schade aan de machine, maar vermijdt ook dat er ijzerhoudende voorwerpen in het voer terechtkomen en worden opgegeten door het vee. Het Metalert III-systeem heeft het grootste detectieveld en is uitgerust met CAN-technologie (Control Area Network) voor extra snelle en efficiënte informatieoverdracht tussen de detectie en de blokkering van de invoerrollen.



Onbeperkt hakselvermogen.



Het centrale gedeelte

Twaalf rotsvast gemonteerde spiraalmessen op zes dubbele draagschijven zorgen voor een buitengewoon zuiver-op-de-graad hakselresultaat. Op alle modellen draait een 76 cm brede hakselkooi tegen een snelheid van 1229 t/min., goed voor 14.748 sneden per minuut. Meer sneden per minuut betekenen voor een bepaalde snijlengte een snellere invoer en dus een hogere capaciteit.

Meer vermogen en een betere kneuzing van de korrels met de dubbel aangedreven gewassenverwerker.

Twee getande rollen draaien met een hoge snelheid en zorgen op die manier voor een efficiënte overbrenging van de gewassen en een betere kneuzing van de maïskorrels. Beide rollen worden aangedreven door een power-riem vanaf de linkerkant. Een tweede power-riem op de rechterkant verbindt de boven- en onderrol om een goede en effectieve rolaandrijving te garanderen. Er zijn twee soorten rollen verkrijgbaar: naast de standaardrollen met 99 tanden zijn er de rollen met 77 tanden die ideaal zijn wanneer een langere snijlengte gewenst is, en zowel voor een efficiënte kneuzing van de korrels zorgen als voor een efficiënte overbrenging van de gewassen.



Maximale flexibiliteit met de 'CropPro™ Plus'-korrelkneuzer

Een FX met een configuratie voor maïs of GPS-gewassen omvormen tot een FX met een configuratie voor gras of voor bio-diesel maïs, of omgekeerd, is erg makkelijk geworden met de 'CropPro™ Plus'.

Na verwijdering van de aandrijfriemen wordt de bovenste rol hydraulisch omhooggetrokken vanuit de cabine om zo tussen de boven- en onderrol een afstand van 180 mm te verkrijgen.

Tegelijkertijd bedekt een plaat automatisch de onderste rol om voor een optimale toevoer van gewassen te zorgen. De kneuzer is nu klaar voor gras of bio-diesel maïs. Daarnaast kan de Power-riem aan de rechterkant makkelijk aangepast worden om het toerentalverschil te vergroten van 12 naar 63%. Dit grotere snelheidsverschil is samen met de rollen met 132 zaagtanden vereist bij het inkuilen van (hoge en droge) GPS-gewassen. Dit zeer hoge toerentalverschil zorgt ervoor dat zelfs de hardste korrels verbrijzeld worden.





Het volle potentieel van de hakselkooi gebruiken

Het automatische messlijpsysteem maakt het slijpen sneller, zodat de messen vaker kunnen worden geslepen en met maximale efficiëntie kunnen werken. De slijpsteen passeert over de volle breedte langs de hakselkooi, zodat alle messen evengoed geslepen zijn. U kunt het tegenmes vanuit de cabine instellen via het Adjust-O-Matic™ - systeem. Deze twee systemen vullen elkaar aan en dragen bij tot het leveren van goede snijkwaliteit bij een optimaal energieverbruik.



Kortere onderhoudstijd, maximale toegankelijkheid

Met de hydraulische inrichting van het voorzetstuk kunt u het bovenste gedeelte van de hakselinrichting openen. Hierdoor komt een V-vormige opening vrij, die toegang geeft tot de messen en het tegenmes. Door de bovenste invoerrolmodule op het voorzetstuk te laten, krijgt u toegang tot de hakselkooi, het tegenmes en de invoerrollen.



Silage van hogere kwaliteit

Materiaal dat wordt gehakseld tussen scherpe messen en een juist afgesteld vast mes, kan beter worden samengedrukt. Voor een goede bewaring met minimaal verlies van voedingswaarde tussen het oogsten en het uitvoederen, is het van groot belang om de lucht uit de kuil te verwijderen. De gelijkvormige gewasstroom over het tegenmes, die het gevolg is van de perfecte synchronisatie tussen de snelheid van de opzetstukvijzel en de snelheid van de invoerrollen, zorgt voor een constantere snijlengte, en bijgevolg een betere silagekwaliteit.



Automatische en veilige instelling van het tegenmes

Het Adjust-O-Matic - systeem stelt het tegenmes snel en veilig af. Twee klopsensoren meten een "geluid"-niveau en sturen een signaal naar een microprocessor die op zijn beurt twee elektrische motoren regelt. Deze motoren verplaatsen het tegenmes in de richting van de messen, maar voorkomen dat het er te dicht tegen komt te staan. De speling tussen de messen en het tegenmes ligt tussen 0,1 en 0,2 mm.

Maximaal werkvermogen.

Vlotte gewasdoorvoer

Het gewas stroomt ongehinderd vanaf het oogstvoorzetstuk, via de invoerrollen, de hakselkooi en de blazer tot de losbuis. Zelfs de zwaarste, moeilijk door te voeren gewassen stromen vlot door de FX-veldhakselaar.



Krachtige gewasdoorvoer

De radiale blazer heeft de ideale vorm en positie om het gehakselde gewas met een krachtige en ononderbroken stroom over te hevelen. Er is keuze uit 2 blazersnelheden, naargelang het gewas. De blazervoering wordt afgesteld tegenover de machinaal afgewerkte buitenomtrek van de blazer voor een uiterst precieze instelling en extra duurzaamheid. Voor het werken in bijzonder agressieve omstandigheden is een 10 mm dikke, robuuste voering met hard oppervlak verkrijgbaar. Deze verlengt de levensduur van de blazer. Als optie is er tevens een extra robuuste losbuisvoering verkrijgbaar, die de slijtage beperkt, daar waar er een grote impact is.





Grote losbuis hoogte, nauwkeurig gericht vullen

Met de draaiende voet van de losbuis op de nieuwe FX-modellen reikt de losbuis tot 5,5 m hoog.

Deze nieuwe opstelling biedt een betere controle over het lossen van het materiaal en een grotere betrouwbaarheid. De losbuis draait over 210° en de draaisnelheid is instelbaar. De bestuurder kan met de scharnierende klep aan de losbuis de materiaalstroom nauwkeurig richten.

De klep geeft u volledige controle over de krachtige gewasstroom.



Toegang tot de aandrijflijnen

Het onderste gedeelte van de hakselinrichting kan worden geopend om tot bij de blazer en de gewaskneuzer (indien gemonteerd) te kunnen.

Wanneer de hakselinrichting verwijderd is, kan de volledige blazer worden gedemonteerd. U hoeft slechts drie bouten te verwijderen.



Geavanceerde motortechnologie en compacte aandrijvingen.



Superieure motoren

Al naargelang het model zijn de nieuwe FX-veldhakselaars uitgerust met ofwel verbeterde Caterpillar-motoren ofwel Iveco-motoren van de nieuwe generatie, met brandstofinjectieprofielen die geschikt zijn voor landbouwtoepassingen. Deze motoren zijn uitgerust met een unit injector en worden elektronisch geregeld in overeenstemming met de strengste voorschriften in verband met uitstoot.



Zuivere lucht in overvloed

FX-veldhakselaars hebben een roterend stofscherf aan beide zijden. Deze zorgen voor een groot luchtinlaatvermogen voor regelmatige motorprestaties over lange werkperiodes.

Hakselvermogen

De aandrijving van de hakselkooi bestaat uit 8 korte riemen die zorgen voor een regelmatige vermogensoverdracht en de permanente schokbelastingen van het hakselen dempen. Een spanriemschijf met groeven draagt bij tot de goede vermogensoverdracht.





Eenvoudige aandrijvingen

Dankzij de compacte hydrostatische aandrijving van de invoerrollen en het voorzetstuk verloopt de inschakeling van hoog vermogen vlot en worden mechanische slijtage en spanning aanzienlijk beperkt.

Voor lange werkdagen

Het brandstofverbruik van de FX is erg laag en de brandstoftank heeft een inhoud van 910 liter, wat een hoge autonomie en grotere flexibiliteit betekent.

Voor zware werkomstandigheden

Werken in moeilijke en ongelijke veld- en gewasomstandigheden heeft geen invloed op het productievermogen van de FX: alle motoren hebben een koppelreserve van 25% binnen het optimale werkbereik (tussen 2100 t/min. en 1800 t/min.).



Maïsvoorzetstukken met hoge capaciteit.

Een ruime keuze

New Holland biedt tal van maïsvoorzetstukken die berekend zijn op het hoge productievermogen van de FX-veldhakselaars. Voor meer flexibiliteit in alle maïsomstandigheden, is er een 6-rijig voorzetstuk verkrijgbaar, samen met rijonafhankelijke voorzetstukken van 4,50 m en 6,00 m breed. Er is ook een adapter voor een 6-rijig maïsvoorzetstuk, voor de productie van geconcentreerd veevoeder.



Maaien en invoeren met hoge snelheid

Op het 6-rijige voorzetstuk Model 300N6 snijden roterende messen de stengels dicht bij de bodem af. Een schijf van elk messtel is veergeladen, zodat ze constant druk uitoefent op de andere schijf en de messen elkaar scherp houden. De verzamelkettingen brengen de stengels naar de agressieve vijzel en blijven ver van de bodem verwijderd om zo weinig mogelijk te verslijten.

Hoge voedingswaarde

Maïskolven zijn een geconcentreerde bron van voedingsstoffen. Met de 986F biedt New Holland u een gekende en betrouwbare maïsplukker. Elke rijeenheid heeft twee stengelrollen die de maïsstengels naar onder trekken, terwijl de verstelbare dekplaten de maïskolven afrukken.





Rijonafhankelijke maïsvoorzetstukken

Met de maïsvoorzetstukken RI450 en RI600, met een respectieve snijbreedte van 4,50 of 6,00 m, kunnen de FX-veldhakselaars maïs uit alle richtingen invoeren en gemakkelijk door gewasrijen en randen rijden.

Vlot maaien en verzamelen

De rijonafhankelijke voorzetstukken hebben drie of vier schijfstellen. Elk stel bestaat uit twee boven elkaar geplaatste doorvoer- of invoerschijven en een snijschijf onderaan. De snijschijf draait in de tegengestelde richting van de invoerschijven om lagere rotatiesnelheden mogelijk te maken voor een beperkt startkoppel, lagere vermogensvereisten en grotere duurzaamheid.



Grasoprapers en een GPS-maaibord.



Bewezen efficiëntie

De 'New Holland'-oprapermodellen 346W, 356W en 366W beschikken over werkbreedtes van respectievelijk 2,67 m, 3,27 m en 4,40 m. Hun bewezen eigenschappen garanderen een snelle werking in alle soorten zwaden van voordrooggras. Voor het direct afsnijden van gras of gehele-plantensilage (GPS), een mengsel van graangewassen en groenten, is het GPS-maaibord Model DC510 perfect geschikt voor de FX-veldhakselaar.



Nagenoeg geen verlies op het veld

De dicht bij elkaar geplaatste oprapertanden zijn op rubbervoeten gemonteerd, zodat ze langer meegaan en minder onderhoud vergen tijdens het seizoen. De gebogen windschermtanden zorgen voor een regelmatige gewasstroom. Een hydraulisch systeem tilt het windscherm op, wanneer de invoerrollen worden omgekeerd voor het oplossen van een verstopping. Er is een Power Reverse™ - systeem verkrijgbaar om stilstandtijd nog verder te beperken.



Direct snijden tegen hoge snelheid

De uitstekende veldprestaties van het GPS-maaibord DC510 zijn het resultaat van goed gebalanceerde onderdelen met hoog vermogen. Speciale messen en vingers garanderen dat de gewassen snel en proper worden afgesneden. De robuuste haspel houdt de messen schoon en vervoert het gewas naar de centreervijzel voor een vlotte en regelmatige toevoer naar de hakselkooi.

Proper werk

Het GPS-maaibord D510 laat korte en gelijkmatige stoppels achter, zelfs op hoge werksnelheden. Vier bodemglijplaten staan in voor een goede snijhoogte tijdens het werken op ruw terrein. Laterale flotatie behoort tot de standaarduitrusting.



Hoge rijsnelheid

Het oprapermodel 366W, met een werkbreedte van 4,40 m, kan 2 zwaden tegelijkertijd oprapen. Dankzij zijn laterale-flotatiesysteem volgt de opraper de bodemcontouren, onafhankelijk van de machine.

De Discovery™ - cabine. Comfort en contro

Het comfort en de waakzaamheid van de bestuurder zijn van groot belang voor een maximale productiviteit.

De FX-reeks is uitgerust met de Discovery-cabine van New Holland, die niet enkel voor groot comfort zorgt, maar ook voor maximaal zicht rondom, en volledige controle.

De bestuurder regelt met de multifunctionele hendel de voorwaartse en achterwaartse snelheid, de invoerrol- en voorzetstukaandrijving HydroLoc™, de richtklep en de zwenkbeweging van de losbuis en de voorzetstukhoogte.



Duidelijke informatie betekent perfecte controle

De InfoView™ - monitor geeft de bestuurder constant informatie over het oogstproces, zo onder meer de geoogste oppervlakte en de tijd die hiervoor nodig was, het totale aantal hectaren, de rijsnelheid, het toerental van de hakselkooi, het motortoerental, de activiteit van de metaaldetector, de gewaskneuzer enz. Automatische meldingen en onderhoudswaarschuwingen houden de bestuurder op de hoogte van mogelijke problemen. Het gaat dus om een uiterst gebruiksvriendelijk systeem.



le.



Gemakkelijke bediening

Alle instrumenten zijn ergonomisch geplaatst. De oogtschakelaar regelt alle belangrijke oogstfuncties. Andere bedieningen zijn: de activering van de metaaldetector, de werklichten, de zwaailichten, het Adjust-O-Matic™ -systeem, de omkeeraandrijving van de hakselkooi en, waar van toepassing, de afstandsinstelling van de gewaskneuzerrol.



Controle over de werkomgeving

Voor optimaal comfort heeft de bestuurder volledige controle over de werkomgeving. Verwarming, airconditioning en ontwaseming van de voorruit, de deuren en de ramen bevinden zich binnen handbereik rechts naast de bestuurdersstoel.

Perfect gedrag op het veld.

Wanneer het moeilijk wordt...

FX-veldhakselaars blijven werken waar andere blijven vastzitten.

De hoge bodemvrijheid voorkomt dat er snel bodemcontact wordt gemaakt en voorkomt dat de machine trager gaat rijden. De extreme trekkracht van de FX wordt verder versterkt door de standaard gemonteerde, unieke differentieelvergrendeling die voorkomt dat de wielen gaan slippen, en de machine doorheen de moeilijke stukken helpen.

Extra ondersteuning

Voor uiterst zware veldomstandigheden kunnen de FX-veldhakselaars worden uitgerust met een mechanisch aangedreven stuuras. Samen met de hoge bodemvrijheid en de standaard gemonteerde differentieelvergrendeling, verbetert de achterasaandrijving het reeds opmerkelijke veldgedrag van de FX.

Met respect voor de vegetatie

Het hoog tractievermogen en de differentieelvergrendeling vermijden te allen tijde dat de wielen gaan slippen, en beperken daardoor de schade aan de vegetatie. In weiland overwinnen FX-veldhakselaars moeilijke gedeeltes probleemloos en laten ze een mooi veld achter.



		FX30	FX40	FX50	FX60
Motor					
Merk		IVECO	IVECO	IVECO	CATERPILLAR
Type		Cursor 10 6-cilinder Turbogeladen	Cursor 13 6-cilinder Turbogeladen	Cursor 13 6-cilinder Turbogeladen	C-15 6-cilinder Turbogeladen
Cilinderinhoud	(liter)	10,5	12,9	12,9	14,6
Nominaal toerental	(t/min.)	2100	2100	2100	2100
Nominaal vermogen ISO TR 14396	(kW/pk)	265/360	315/428	354/481	392/533
Toerental bij maximumvermogen	(t/min.)	1800	1800	1800	1800
Maximumvermogen	(kW/pk)	284/386	338/460	379/515	420/571
Koppelreserve		25%	25%	25%	25%
Roterend stofschermb		●	●	●	●
Brandstoftankinhoud	(liter)	910	910	910	910
Invoer					
Type aandrijving			HydroLoc™ - aandrijving		
Snijlengteinstelling		Traploos	Traploos	Traploos	Traploos
Aantal invoerrollen		4	4	4	4
Maximale invoeropening	(cm2)	1840	1840	1840	1840
Metalert III™ - metaaldetector		●	●	●	●
Hakselkooi					
Breedte	(cm)	76	76	76	76
Diameter	(cm)	61	61	61	61
Gewicht	(kg)	340	340	340	340
Aantal messen		Max. 12	Max. 12	Max. 12	Max. 12
Snelheid	(t/min.)	1229	1229	1229	1229
Sneden per minuut (max. 12 messen geïnstalleerd)		Max. 14.748	Max. 14.748	Max. 14.748	Max. 14.748
Adjust-O-Matic™ - systeem		●	●	●	●
Snijlengte	(mm)	4 tot 80	4 tot 80	4 tot 80	4 tot 80
Dubbel aangedreven korrelkneuzer voor oude modellen					
Roldiameter	(mm)	200	200	200	200
Toerental verschil bovenrol/onderrol maïs	(%)	12	12	12	12
Elektrisch regelbare rolafstand tijdens het werk	(mm)	2 tot 20	2 tot 20	2 tot 20	2 tot 20
Elektrische afstandsbedieningen		●	●	●	●
'CropPro™ Plus'-korrelkneuzer					
Roldiameter	(mm)	200	200	200	200
Toerental verschil bovenrol/onderrol maïs	(%)	12	12	12	12
Toerental verschil bovenrol/onderrol GPS	(%)	63	63	63	63
Hoge droge stof GPS gewassen inkuilen		Ja	Ja	Ja	Ja
Elektrisch regelbare rolafstand tijdens het werk	(mm)	2 tot 12	2 tot 12	2 tot 12	2 tot 12
Hydraulisch openen van de rollen	(mm)	tot 180	tot 180	tot 180	tot 180
Elektrische afstandsbedieningen		●	●	●	●
Transmissie					
Type		Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch
Aantal versnellingen		4	4	4	4
Differentieelvergrendeling		●	●	●	●
Discovery™-cabine					
Multifunctionele hendel		●	●	●	●
InfoView™ - monitor		●	●	●	●
Luxestoel		●	●	–	–
Luchtgeveerde stoel	○	○	○	●	●
Opklapbare passagiersstoel	○	○	○	●	●
Airconditioning		●	●	●	●
Verwarming		●	●	●	●
Verwarmde achterruit		●	●	●	●
Banden					
2WD-tractiewielen		650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8
4WD-tractiewielen		620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8	620/75R30-163A8 650/75R32-172A8 800/65R32-172A8 900/55R32-173A8 1050/50R32-178A8
Afmetingen					
Hoogte tot bovenkant cabine	(m)	3,74	3,74	3,74	3,74
Lengte zonder voorzetstuk	(m)	6,45	6,45	6,45	6,45
Breedte op banden 650/75R32	(m)	2,99	2,99	2,99	2,99
op banden 800/65R32	(m)	3,27	3,27	3,27	3,27
Gewicht basismachine met gewaskneuzer					
2WD	(kg)	11.200	11.200	11.200	11.700
4WD	(kg)	11.400	11.400	11.400	12.250

● Standaard ○ Optie – Niet Verkrijgbaar



EEN GEWELDIGE FAMILIE VAN SPECIALISTEN AAN HET WERK.

Bij New Holland zijn alle mensen en alle producten bijzonder. Bovendien hebben zij een bijzondere taak: inspelen op de behoeften van de klanten om het succes van hun bedrijf te garanderen. Daarom kunnen landbouwers met specifieke eisen en ambitieuze toekomstplannen op New Holland vertrouwen. En op haar schitterende dealernetwerk. Hier vinden zij alle technologische innovaties om hun productiviteit en vertrouwen te versterken. Op maat gemaakte financieringspakketten, ontwikkeld door mensen die de seizoenen en de problemen van de landbouw kennen. Service die het verschil maakt, met snelle en altijd efficiënte bijstand, die in de werkplaats of ter plaatse wordt verleend door gespecialiseerde technici, waarbij enkel originele New Holland onderdelen worden gebruikt, die speciaal ontworpen en geproduceerd werden voor de New Holland producten en altijd verkrijgbaar zijn voor alle machinetypes en modellen. Hier vinden zij mensen die hen begrijpen, omdat New Holland hetzelfde denkt als zij. Omdat New Holland een geweldige familie van specialisten is, die nog elke dag groeit, samen met haar klanten. Bezoek onze website: www.newholland.com/nl

New Holland verkiest **AMBRA** -smeermiddelen



De specialist voor uw succes

De gegevens in dit drukwerk dienen als puur informatief beschouwd te worden; productwijzigingen door de fabrikant zijn mogelijk zonder voorafgaande kennisgeving. Het is mogelijk dat de tekeningen en foto's modellen tonen die uitsluitend in het buitenland verkrijgbaar zijn, of extra uitrustingen die niet tot het standaardmodel behoren. Voor meer informatie verwijzen wij u naar onze verkooppunten.
Gepubliceerd door New Holland Brand Communications.
Bts Adv. - Gedrukt in Italië - 02/06 - TP01 - (Turijn)
Cod. n. 43007/NLO

BIJ UW DEALER